

# 高校英语创意写作教学中的建构主义策略试用

隋 刚

**摘 要：**英语创意写作是国内高校较少开设的一门创新课程。它将文学阅读和文学创作相结合、逻辑思维培养和形象思维培养相结合、英语教学和人文素质教育相结合，有利于培养学生有效运用英语、以多种跨文化传播形式讲好中国故事的能力。本文试图阐明将基于建构主义理念的“支架”策略、“抛锚”策略和“随机进入”策略应用于国内高校英语创意写作课程教学的可行性，发现这些策略能引导学生在写作实践中逐步提高运用英语塑造多义中国意象、诗意讲述中国故事的水平，使其可以真实而生动地诗化描述中国社会生活细节，持续增强学生为自我代言、为民族文化代言的英语表达能力。

**关键词：**英语创意写作教学；建构主义理念；“支架”策略；“抛锚”策略；“随机进入”策略

未经本刊编辑部授权，在未明显标明来源的情况下，任何组织或个人不得以任何方式（包括但不限于网站、微博、微信公众号、微信朋友圈）发布、改编、翻译或节选我刊文章，否则将追究法律责任。

## 引言

诚如孙有中（2017：860）所言：“英语专业不仅具有跨学科人文属性，而且具有跨文化属性。英语专业以培养国际化人才为己任，此类人才必须不仅具有国际视野，而且具有文化自信，能够汇通中外文化，促进跨文化理解与文明互鉴。”当今世界正经历百年未有之大变局，为在这一语境中进一步推动国际文化传播，真正解决我国外语教育中存在的“学用分离”或“输入与输出分离”的根本问题（文秋芳，2018：388），国内高校英语专业迫切需要采取多种切实可行的教学改革方式来培养有能力讲好中国故事的英语人才。因此，本文认为，应基于建构主义的原则和策略，尝试以“英语创意写作”（Creative Writing in English）课程教学改革为抓手，搭设以产出为导向的教育实践平台，着力培养高校英语专业学生的英语创意思维能力和英语创意表述能力，增强学生作为“民间大使”的自我身份

---

〔基金项目〕本研究为北京市社会科学基金项目“北京故事的英语创意讲述策略研究”（项目编号：20WXB009）的部分成果，并受到北京高等教育本科教学改革创新项目“国际人文交流语境下北京高校‘英语创意写作’课程育人策略研究”（项目编号：202010031003）和北京第二外国语学院博士生导师学科建设提升经费的资助。

---

意识和时代责任感,引导学生通过经典赏析、灵感获取、素材选择、谋篇构思、创意表述、润色修改和国际传播等语用环节,提升其使用英语得体、诗意地讲好中国故事的实际水平,使学生将共情与个性之间的张力转化为跨文化思考能力,由此将中国故事的宏观内涵寓于众多个人微观叙事话语之中,凸显其可信度、即时感、亲和力及反思省察功效。教师应以兼具个性、民族性和世界性的英语创意作品(如英语诗歌、小说、散文、戏剧、多模态书写等)加深学生对于人类命运的人文关切和同理认知,使学生在运用英语讲述中国故事的亲身实践中成长为乐于并善于进行国际文化传播的合格人才。

英语创意写作是一门在国内各高校开设较少的创新课程,它将文学阅读和文学创作相结合、逻辑思维培养和形象思维培养相结合、英语教学和人文素质教育相结合,有利于培养学生有效运用英语、以多种跨文化传播形式讲好中国故事的能力。综上,笔者结合自身在北京第二外国语学院进行英语创意写作课程教学的实践经验,尝试阐明将注重“情境、协作、交流和意义建构”四大要素的建构主义策略用于创意写作课程教学的可行性。

### 一、英语创意写作教学理念与建构主义原则的契合

英语创意写作,又称英语文学创作,就其初始定义而言,主要指英语诗歌、小说、戏剧及各类散文写作。作为英语文化的重要组成部分,英语创意写作的历史源远流长,但在高校中作为一门专设课程的时间并不长。高校专设英语创意写作研修课程,1936年起始于美国爱荷华大学,随后被推广到美国各大学及其他英语国家。20世纪80年代以来,英语国家高校英语创意写作课程的规模不断扩大。时至今日,仅在美国和加拿大,就有2000多个高校的英语学院或英语系开设英语创意写作课程。相关理论与实践研究不断深化,催生了大批英语文学精品,培养了众多作者和读者,促进了基于数字写作和多模态话语(multimodal discourse)的高科技文化创意产业的蓬勃繁衍。“现代文化生产机制上的独创性和领先意识”(葛红兵、许道军,2017a: 19)为英语话语的更新、英语文学与文化的持续发展和国际传播提供了保障。

英语国家高校现行的英语创意写作课程,在教学理念上着重强调“积极学习”“有效学习”“有意义的学习”“建构性学习”(constructive learning)(郑玉琪等,2017: 116),一般通过“创意写作坊”(creative writing workshops)模式开展教学实践,其内涵与建构主义原则高度契合,契合表征为学生主体性和教师主导性的关联建构、开放合作性和个体差异性的关联建构、理论包容性和

实践多样性的关联建构、写作自由性和产出导向性的关联建构。

将建构主义策略用于英语创意写作教学是极富合理性、科学性和可行性的，具体原因如下：

①合理性：将建构主义策略用于英语创意写作教学，可以拓展跨文化视野，吸纳跨学科知识，引导学生参与积极有效的建构性学习，培养具有国际文化传播能力的英语人才，不断提升中国文化的英语传播能力。这既符合中国文化“走出去”的时代需求，又符合英语语言文学专业教育领域日益增长的学术需求。

②科学性：将建构主义策略用于英语创意写作教学，既有助于解决国内多数高校外国文学课程“止步于阅读理解而不涉及创意写作”的问题，也有助于解决学生在创意试笔实践中通过“语言运用”提高“语言能力”的方法论问题。这一做法不但符合二语习得的输入假说，即为激活大脑中的习得机制，学生应大量接触略高于自己现有水平的有趣且有关联的可理解的语言输入，又暗合由若干个“驱动—促成—评价”循环链组成的“‘产出导向法’（production-oriented approach, POA）的教学流程”（文秋芳，2020：3）。

③可行性：笔者利用创意写作坊模式，在北京第二外国语学院长期为英语专业本科生和硕士研究生开设英语创意写作课程，以建构主义“支架”式、“抛锚”式和“随机进入”式的教学策略指导学生改进自己的创意作品，建构独具特色的运用英语讲述中国故事的新话语，生成了一批英语创意佳作。在教学中注重因材施教，努力培育学生个体的“人文情怀”和“审美情趣”，增强其“共情认知”和“国际理解”的文化觉悟和跨文化意识，提高其思维创造力和英语表现力。多年来，该课程的本科生匿名评教平均分数达92分以上，硕士研究生匿名评教平均分数达97分以上。

从建构主义四大要素之一“情境”的视角来反思，创意写作坊首先是一种对有意义的学习情境的合理建构，运作形式通常包括但不限于“在工作坊中，学生与老师组成合作团体，每个学生在课上展示自己的作品，然后由其他人提出优点、缺点、修改意见，既尊重学生的写作创意和个性，又尊重创意写作规律，教学与讨论相结合”（葛红兵、许道军，2017a：47）。创意写作坊还是促进学生势能与教师势能相互作用、教育理论与教学实践相互作用的平台，既鼓励团队互助精神又鼓励独特个性表达，既确立作品产出目标又确保创意写作自由。它“是画家的画室，而非美术展览馆，是演员的彩排厅，而非戏院舞台”（Johnson，2006：38）。没有创意写作坊这一特定学习情境的建构，就不会有后续全员按部就班的协作和交流过程，更不会有凸显意义建构的习作生成。

从建构主义四大要素之一“协作”的视角来反思，协作理念贯穿于创意写

---

作教与学的全过程。创意写作坊强调“个体从自身经验背景出发对客观事物的主观理解和意义建构，重视学习过程而反对现成知识的简单传授”（胡瑞霞，2016：16），其“建构性学习”之所以能够发生，主要是因为对教师身份和学生身份的重新定义、开放学习程序的渐次推展以及个体间协作互助关系的基本设定。文秋芳（2017：356）认为：“学生是学习活动的主体，教师不能代替学生学习，但在课堂上如何使学生能够积极参与学习、学有成效，教师起着主导作用。”创意写作坊的教师的的确是“学习的主导者”，具体地说，是课程的整体奠基者、参考书目的制订者、文学元素的讲解者、学生习作的点评者、课堂讨论的引导者和平等参与者。创意写作坊的学生是“学习的主体”，具体地说，是独立的个体思考者和个人人格塑造者，是身兼“读者”“作者”“听者”和“说者”数职的直接体验者，是完成自身学习要务并进行“同侪评议”（peer review）的能动实施者——学生在课内充当“听者”的角色，听取教师和同学的各种讲解、评论、意见和建议，并随时准备充当“说者”的角色，就文学理论中的宏旨或自创作品中的细节表明自己的观点；学生在课外充当“读者”的角色，阅读文学理论，赏析英语名作，互改同学习作，并同时充当“作者”的角色，着手开展自己的英语创意写作，并对之反复修改。

从建构主义四大要素之一“交流”的视角来反思，创意写作坊使教师与学生之间、学生与学生之间的交流互助成为一种系统的、持续的、产出导向预期清晰的互惠智力活动。“写作坊不是——或不该是——竞争的场所。你在那里不是为了显得最聪明，而是为了介绍自己正在写的作品，并潜心讨论别人正在写的作品。”（Magrs，2001：319）创意写作坊中的同侪交流运作与个体创意写作实践所固有的交互性密切相关。在《创意写作学理论》一书中，葛红兵（2020：86）在谈及创意写作的交互性时表示：“创意写作是从个体的自我挖掘出发，从自我挖掘中找创意创新的，但是，绝不意味着其结果也是自我的，自我在这里是作为普遍人性的代表被重视和挖掘的，因而它最终存在于作品中时是交互的，是重视读者的阅读和接受的，而不是孤立的。”创意写作从本质上来说应该是自由的。然而，这种自由并不是散漫的随性而为、没有预期目标、不顾及读者与其他作者及写作过程。也许，只有经由产出导向预期的引导和平衡，并经由笔友同伴的协助和写作过程的磨砺，这种自由才能转化为真正有益于国际文化交流的思维创造力和语言创造力。一般来说，作者独自写作，但并非不需要产出导向预期、不需要与外界交流，亦非不需要他人的帮助、不需要重写或修改过程。

从建构主义四大要素之一“意义建构”的视角来反思，创意写作坊通过其理论与实践相互促进的提升机制，以及写作自由特性与产出导向预期的平衡机制，建构起学生英语习作的文本意义、国际文化传播人才的培育意义以及英语语用新



观念的生成意义。戴凡(2017: 70)指出:“在中国,英语创意写作课程的意义还在于培养用英语书写中国的潜在人才……中国人用英文写的故事将为英语读者提供了解中国的另一视角。”在理想的状态下,首先,创意写作坊可使每名成员的思路得以拓展,使其“听、说、读、写”水平均得以提升,从而显现“一人为大家”和“大家为一人”的功效——“将英语名作等‘可理解的输入’(comprehensible input)内化为‘吸纳’(intake),进而转化为‘输出’(output),写出具有民族特色和个人风格的创意作品,为丰富‘世界英语’(World Englishes)的内涵作出贡献”(隋刚,2019b: 9)。其次,创意写作坊将英语国家相关教育理论和语言文学理论重新语境化或情境化,通过国内高校英语创意写作课程这一具体路径逐步将其中国本土化,从而有效地服务于中国国际文化传播人才培养的目标。最后,在创意写作坊中,高校学生的“中国英语”(China English)的“前景化”(foregrounding)表述以及诗画结合等多模态话语语料可以反过来促进相关学术理论的进一步发展,进而建构出“英语新体、中国故事、国际传播”的英语语用新观念。

## 二、用于英语创意写作教学的“支架”策略

基于建构主义理念的“支架”策略为英语创意写作课程教学提供了实际运作框架。“支架式教学(scaffolding instruction)指教学应当为学习者建构对知识的理解提供一种概念框架……事先应该把复杂的学习任务加以分解,以便于把学习者的理解逐步引向深入。”(胡瑞霞,2016: 17)在符合二语习得规律和创意写作规律的教学框架内,英语创意写作课程的学习任务分解既有整体目标的明确性,又有纲举目张的传导性,还有循序渐进的可行性。实际上,英语创意写作课程并不仅限于对特定写作技巧的传授,它涉及“听、说、读、写、改”等多个自洽的互环节,因此需依照因材施教的观念去自设可多次分解、多次整合的开放架构。以北京第二外国语学院英语学院本科生(大二第二学期)“英语创意写作”课程的教学为例,笔者首先按照整个学期18周的时长将全部教与学任务作了如下分解:

第1周——英语创意写作导论;

第2周——英语诗歌导论;

第3—9周——英语诗歌文本的理解赏析和创作体验(聚焦诗歌意象、多义性和音乐性);

第10周——英语短篇小说导论;

第11—17周——英语小说文本的理解赏析和创作体验(聚焦小说情节、人物和叙事方式);

第 18 周——学生英语创意习作分享报告会。

每周均设有学生预习范文、教师讲解启发、当堂互动讨论、课外个人写作和同侪修改评议等具体环节；在第 9 周，学生提交期中作业（3 或 4 首自创英语诗歌的定稿）；第 18 周，学生提交期末作业（2 篇自创英语短篇小说的定稿和个人创意写作体会）。

每周具体的教与学任务还可作更为细致的分解，以确保教学过程目标清晰、重点突出、内容扎实。例如，第 1 周教与学任务为“英语创意写作导论”，乍听起来颇显抽象枯燥，但该课时的任务分解能够做到既有设计感，又有灵活性、互动性、现实关联性和意义厚重性（具体见表 1）。

表 1 第 1 周“英语创意写作导论”设计要点

教学单元	第 1 周 英语创意写作导论	课时安排	90 分钟
		课程性质	选修课程
教学方法	创意写作坊教学法、任务教学法和过程教学法		
教学目标	<ul style="list-style-type: none"><li>● 介绍英语创意写作的内容、目的和方法，彰显“古为今用”“洋为中用”和“中为洋用”的理念，展示有益于国际人文交流的英语创新教育的多种可能性</li><li>● 讲解英语诗歌的关键词（词汇意象和语言的音乐性）</li></ul>		
教学重点	<ul style="list-style-type: none"><li>● 中英经典诗歌的多义性 / 艺术性</li><li>● 跨语言 / 跨文化理解的意义</li><li>● 中国学生个人英语诗歌创作实践的价值</li><li>● 循序渐进地由“读”过渡到“写”的可行性</li></ul>		
教学难点	<ul style="list-style-type: none"><li>● 文化意识和跨文化意识的培养</li><li>● 文学艺术直觉和创意形象思维的激活</li></ul>		
教学过程			
教师活动	学生活动	设计意图	
<p>①因材施教，以短小易懂的英美经典诗歌为例，阐释诗歌的审美价值、教化功能和传播功效；</p> <p>②讲解英语诗歌赏析 / 创作的常识；</p> <p>③组织学生进行讨论，引导其理解诗歌赏析 / 创作与自我人文境界提升的密切关联；</p> <p>④布置课外思考题（如何构思自己的第一首英语诗歌）；</p> <p>⑤说明本学期英语创意写作课程的作业内容及基本要求（经反复修改的 5 首英语诗歌、2 篇英语短篇小说及 1 篇“写后感”）</p>	<p>①在小组内部讨论教师讲授的相关内容；</p> <p>②当堂与教师互动；</p> <p>③讲述自己对中国或西方诗歌的品读兴趣或曾经有过的（英语或汉语母语）诗歌创作经历；</p> <p>④完成写一行英语诗歌（用任一种英语修辞格塑造一个意象）的课堂作业</p>	<p>指导学生通过英语文学评论和赏析来着手开展英语诗歌和小说写作，有效培养其“人文情怀”和“审美情趣”，增强其“国家认同”和“国际理解”的文化觉悟和跨文化意识，提升其思维创造力、艺术想象力、英语表现力，以便其在跨文化交流中能够诗意地讲述中国故事</p>	

“创意写作是一种群体间的交际活动，而不仅是写作者的个别行为；同时创意写作也不是简单的语言、段落、篇章以及技巧、修辞的组合，而是包含着创意、构思、写作及反复修改的全部过程。”（葛红兵、许道军，2017a：45）因此，英语创意写作课程教与学的主要任务亦可按照“听、说、读、写、改”5步走的交互操练过程来进行分解。这一过程“对于学生而言是相互合作、相互鼓励、多向反馈、思想碰撞的过程，对于教师而言是对创意写作活动主体性的让渡和过程的管理”（葛红兵、许道军，2017a：46）。依据“产出导向法”，教师在“驱动”“促成”和“评价”这一整体教学流程中的“中介作用具体表现为引领（guide）、设计（design）、支架作用等”（文秋芳，2015：553）。

学生“听”的任务可细分为：聆听教师用具体的英语范文实例讲解英语文学术语和文学创作理念；聆听教师阐释英语创意写作与日常生活体验的关联及对学生创意习作的点评；聆听同学的课堂发言、提问和读写建议；聆听自己的共情感悟、个性表达和理性交流的心声。

学生“说”的任务可细分为：说出自己对英语创意写作实践过程的真实感受，就英语文学范文的人文内涵、修辞特色、伦理价值或哲学意义表达自己的观点；在课堂内外提出有关创意写作的主题内容、文体结构和语言用法等方面的多种问题；为同学们提供创意习作修改建议。

学生“读”的任务可细分为：细读英语文学经典文本，“从成规上路”以获取创作灵感，“为创新提供路标”（葛红兵、许道军，2017b：46，51）；细读同学的创意习作，从“主体间性”的视角关注作为写作主体的同学的创作思路，以寻觅易产生亲近感的创意写作的参照目标；细读自己的创意习作，以探索更多更好的自我表达的可能性。

学生“写”的任务可细分为：逐一写出英语诗歌和英语小说习作的初稿、数版修改稿和终稿，通过各语用环节来培养自己的历史感、责任感、创意思维和交往理性，力求在理解外国故事的基础上讲好中国故事；反思个人创意写作过程，写出创意写作体会，为提升自己的文学鉴赏力和语言表现力设立新起点。

学生的“改”的任务可细分为：修改自己的创意习作，拓展自我成长的空间；修改同学的创意习作，帮助其提升习作的语言得体性和文学价值，增强跨文化传播效能；尝试回溯灵感起源，改写英语文学范文——通过续写、扩写、缩写等方式，一方面赋予英语文学范文新的意义，另一方面从“牵一发而动全身”的细微之处改进自己的英语文体意识。

经实践，通过执行“听、说、读、写、改”等分解任务，学生最终完成了既可个人珍藏又可集体分享的、既可现时发声又可长期保存的个人英语创意写

---

作。学生们反馈他们在此过程中增强了自信心，生发了获得感。由此可知，在英语创意写作课程教学过程中，遵循建构主义“支架”策略分解相关学习任务并引领学生完成任务，就像设立了一个激励学生发挥思想创造力和语言表现力的登高扶梯，能够催生学生英语创意写作的创造性成果，使其通过阅读、思考、讨论、试笔、修改、分享等多个环节获得自由感、新鲜感、愉悦感和成就感，并有望长时间保持思维活力和创作激情。

### 三、用于英语创意写作教学的“抛锚”策略

基于建构主义理念的“抛锚”策略的显著特点之一是“定点”——这一策略为英语创意写作课程教学实践提供了见微知著的关键锚点。“抛锚式教学（anchored instruction）也称为‘实例式教学’或‘给予问题的教学’，形象地被比喻为‘像轮船被锚固定一样’，指以具有感染力和代表性的实例（案例）使学生对事物的性质、规律及与其他事物的联系形成深刻的理解。”（胡瑞霞，2016：17）抛锚式教学还被称为“情境性教学、真实世界任务教学、基于问题的教学、体验式教学等”（郑玉琪等，2017：122）。笔者认同“所有写作创意的基础都在于选点”（赵宏琴，2019：5）这一见解，并在教学过程中力求通过英语诗歌写作练习设计，表明精准“抛锚”的重要性和可行性。在笔者看来，英语创意写作课程的4个关键锚点为：英语诗歌写作课堂内外的实践活动与中英诗歌经典文本的契合点、与当代社会生活的契合点、与现实自然生态的契合点、与学生作者个人兴趣及体悟的契合点。因“抛锚”而“定点”这一表征在笔者编撰的《英语创意写作教程》（隋刚，2019a）中有更明显、更具体的体现。该教程涵盖诗歌、小说、散文和戏剧等主要文学体裁，由上述4个关键锚点起步，力图引领学生精读、多思、勤写，使其逐渐熟悉并掌握讲好中国故事的多种形式，在文学经典、社会生活、自然景物、个人心境等多个相互关联的范畴中开辟创意写作的思路，增强课堂参与感、创作成就感以及良性竞争意识，以便持续产出具有个人特色乃至民族特色的英语创意写作成果。

舒婧娟等（2019：167）指出：“教师要通过使用‘锚’来帮助学生发现新的学习的必要，确立起学习目标；然后，学习者在教师的逐步引导下学会运用自己的理解方式、经验背景去体验、思考和解决问题。”笔者在整合4个关键锚点的基础上，确立了英语诗歌写作的学习目标——以人文精神为主线，以中英诗歌经典为创作参照和灵感来源之一，以源于当代社会生活和现实自然生态的素材为构思要件，以提高学生学习自主性和激发学生人文联想为主要进路，引



导其“改进创意写作文体，催生自创英语佳作，从而能够在国际人文交流中用得英语讲好北京故事和中国故事，为尽量消除误解和偏见（即促进理念错位最小化）而与异域人士协商，与英语世界对话”（隋刚，2021：10）。

下文列举一些《英语创意写作教程》中关于英语诗歌写作的抛锚式提示导语和具体试笔任务设计，旨在点明产出导向的准确性、渐进性和多样性。

### 1. 基于“英语诗歌经典文本阅读理解”的英语诗歌写作“锚点”设定

Write a short poem inspired by “A Psalm of Life” by H. W. Longfellow. Draw upon your personal experiences in trying to lead a worthy life here and now. Use fresh images to recreate a time, a place, a natural object, a man-made object, or a slice of life that you know intimately. Meditate upon it, and give reality to it in poetic form. Make sure that your reader can virtually hear, smell, taste, touch, see it, or, in other words, understand it imaginatively.

（隋刚，2019a：10）

这一“锚点”设定旨在引领学生通过先理解再亲自塑造可直接感知的日常生活意象来建构阅读与写作、生命理念与生命体验的诗意关联。

### 2. 基于“当代社会生活反思”的英语诗歌写作“锚点”设定

Draw inspiration directly from everyday social life, and list the ten tiniest or simplest things that you can think of. Write a short poem about one of the items on your list, and create an image or several images of it by using a simile or a number of similes to show joy, or sorrow, or a mixture of both, or recount a dream that you vividly remember.

（隋刚，2019a：29）

这一“锚点”设定旨在引领学生通过实际运用明喻修辞格来建构人与社会、现实与梦想的诗意关联。

### 3. 基于“现实自然生态省察”的英语诗歌写作“锚点”设定

Develop an awareness of the substantial correspondences between nature and human nature, see how abstract notions can be made human so as to be familiarized and better understood, and learn how to give human qualities to abstractions, inanimate objects, and nonhuman beings in poetry writing.

（隋刚，2019a：13）

这一“锚点”设定旨在引领学生通过沉思冥想和内外观照的方法来建构人与自然、抽象理念与具象景物的诗意关联。

---

#### 4. 基于“作者个人灵性体悟”的英语诗歌写作“锚点”设定

Equating the “I” with yourself, write a short poem about the attitude of the “I” towards the “we”, the “you”, and/or the “they”; imagining you are a Chinese Walt Whitman (or a Chinese Emily Dickinson), write a short poem explaining and justifying your way of living as well as your way of writing as a poet. Using the “I” as yourself, write a short poem about a decisive moment in your life, which has shaped or changed your outlook; using the “I” as a supposed person, write a short poem about his/her identification with (or alienation from) the people.

(隋刚, 2019a: 11)

这一“锚点”设定旨在引领学生通过类比方法来建构自我与他者、个人身份与人生选择的诗意关联。

学生们反馈, 他们有生以来第一次接触英语诗歌写作, 但并没有感到无从下手。这是因为“抛锚”策略照顾到与学生自身相关的多个兴趣点, 并提供了实操“定点”, 即诗歌阅读和诗歌创作的切入点和探究点。由此可知, “抛锚”策略能够帮助学生逐步增进对英语诗歌的感性认识和理性认识, 培养其人文素质和诗意情怀, 学生通过诗歌阅读、赏析、模仿、创作、修改、分享等程序汲取思想营养, 创新意识和创新能力都得以提升。同时, 这一教学实践也由点及面, 对建构动态平衡、定位准确的创意写作实践共享平台具有一定的借鉴意义。

#### 四、用于英语创意写作教学的“随机进入”策略

如果说“抛锚”策略明显有利于“定点”, 那么, “随机进入”策略的显著特点之一则是“发散”。基于建构主义理念的“随机进入”策略为英语创意写作课程教学实践提供了持续创新的广泛空间。“随机进入教学 (random access instruction) 指学习者可以随意通过不同途径、不同方式进入同样教学内容的学习, 从而获得对同一事物或同一问题的多方面的认识与理解” (胡瑞霞, 2016: 17)。这一策略“避免抽象地谈概念的一般用法, 把概念的用法具体到特定的实例中, 并与具体情境联系起来” (郑玉琪等, 2017: 123-124)。它之所以特别适合英语诗歌写作教与学的开放式实践活动, 主要是因为神秘而又自由的诗性灵感本身具备可以“随机进入”作者头脑的特点, 同时也因为多名学生关于同一主题是自创英语诗歌极可能“随机”呈现出不同的作者个性、意象质感、作品样态及内涵。为使学生获得宝贵的创作灵感, 笔者在英语诗歌写作教学实践中时常采取“随机进入”策略, 运用多种激励学生发散性思维的方法, 以中

英诗歌经典文本、相关音频视频、照片绘画等多模态话语为灵感催化剂来激发他们的想象力和创造力,以轻松自然而又关联紧密的方式将其导入诗歌赏析和诗歌创作的学习情境,从而由跨时空、跨文化、超越单纯理性思维的艺术直觉生发出深沉的人文情怀,敏感地比较中外诗人诗心的异同,进而运用自创的诗歌意象“把抽象的感情具体物化”(冯汝常、葛红兵,2020:64),诗意地讲出充满个性的中国故事和世界生命共同体故事。

“随机进入”策略可由表及里、由浅入深、由“虚”至实,启迪学生灵感,推动其由阅读理解过渡到创意写作。以教学个案为例:笔者首先带领学生以自由发散的方式,赏析20世纪美国诗人罗伯特·弗罗斯特(Robert Frost)的哲理诗《补墙》(*Mending Wall*),该诗富有浓郁的田园气息,文字质朴、意味深长,既可随机由墙的象征意义进入,也可由拆墙的神秘自然力量进入,或可由补墙的方式和原因进入,还可由诗人与邻居的不同观点进入;学生通过发散思维的联想和文学理性的推论可以获知,诗中的“墙”既象征着人与人之间的隔阂,也象征着人与自我之间的隔阂,一年一度的补墙活动体现了人类社会矛盾的真实性、普遍性和持久性,而那两个补墙人不同的思维模式反映了矛盾的复杂性、特殊性和可变性;随后,笔者引导学生获取新灵感,进入关于墙的诗歌创作的重设情境——在21世纪的当下,以多种自由、生动的方式重新描述弗罗斯特诗中那股不喜欢墙的力量:它似乎是大自然的神秘力量,意欲扫除人为障碍,使得世界生命共同体中的万物和睦相处;它似乎也是人的爱心的力量,意欲改善人际关系,赢得理解、同情和友谊,营造和平、愉悦、健康的生存氛围——明写现存之墙,暗写合力拆除无用之墙或碍事之墙的人类共情感受和理性交往需求。

蔡毅(2002:115)指出,灵感现象本身“具有灵活多变,与时俱进的发展性、变易性和不确定性,因此任何一种概括和任何一个定义都只能从某一角度和层面切入和触及灵感的特征和本质,谁也不能穷尽它,更不可能以一种说法去取代和否定其他的说法”。既然灵感难以定义、难以捉摸、难以穷尽,那么,在英语诗歌写作教学过程中,运用不拘一格、变化无穷、鲜活灵动的“随机进入”策略来鼓励学生发挥主观能动性、想象力和创造力,就是非常恰当的。

受惠于“随机进入”策略的启迪作用,笔者的一名学生创作出了较好的英语诗歌习作 *A Natural Seal*,其文本灵感源于美国诗人惠特曼的名作《草叶集》和中国唐朝诗人杜甫的名诗《春望》,生活灵感源于既有普遍共同性又有文学象征性的野草。该学生在此并没有将自己的灵感、体悟和发散思维局限于惠特曼的西方语境或杜甫的东方语境。相反,她采用一种跨时空、跨国界、跨

---

文化的宏观视角，使“野草”这一微观意象超越了浪漫主义者惠特曼笔下像手绢一样灵动的三叶草，也超越了睹物伤感者杜甫笔下在国破窘迫处野蛮生长的荒草，随机而又必然地进入“我”个人的心田，而作为当代人类精神生命的一个新意象持续生长。学生同侪对该诗歌习作的评价极高，现摘录几则如下：“生动大气，想象丰富，是‘以读促写’的佳作”“它运用自由诗形式和发散性联想，塑造了平凡而又神奇的野草意象，彰显了生生不息的中外人文精神和共同价值”“诗意的凝视由远至近，由西方至东方，由外部世界至内心世界”“始于‘随机进入’的自由，终于思想情感的真实”。

*A Natural Seal*

I cannot see a bunch of clovers,  
Waving and fluttering,  
As a handkerchief of pulsating gaiety,  
As Walt Whitman hailed.

I cannot see a riot of weeds,  
Overgrowing and straining,  
As an exile in woe for parting,  
As Du Fu grieved.

I cannot peruse all the poetic hints  
Attached to the grass,  
Nor can I give it a definition  
For sure.

Yet the grass is like the untold mind,  
Crossing the west and the east,  
And standing abreast, upright,  
As a natural seal.

It is rising up in my mind —  
At an invisible corner.

可见，教师有理由真诚地相信学生的理解力和创造力，有责任灵活地运用



“随机进入”策略，以求实现学生创意写作的最佳效果。实际上，在“随机进入”特定的谈诗和写诗情境时，学生明白“诗所关心的以及永远摆在突出地位的是向内心说话的诗的想象”（叶继奋，2016：184），学生“充满激情的想象可以使头脑中的表象活跃起来，自觉地进入组合程序”（裴显生，2008：23），其能够在具体别致的隐喻式意象与中国故事的普适性内涵之间建立关联，在貌似随性的个人独特感官体验与真实复杂的人类普遍思想情感之间建立关联，进而在自创英语诗歌习作中巧妙地发出讲述个人故事、中国故事和人性故事的可信之声。

### 结语

“英语专业（一如所有外语专业）是兼具工具性也具人文性特征的专业，可谓双重价值并存”（郭英剑，2020：10）。作为“建构性学习”的主导者，教师应活用宏观的教学原则，因地制宜、因材施教，不断改良国内高校英语创意写作课程的教学模式，为学生设置由情境、协作、交流和意义建构4部分组成的理想的“做中得学”（learning by doing）氛围。教师既需认清现有的英语语言文学和文化理论的借鉴意义，又需认清时代、地域、语料的局限以及学科分类与学术视野的局限，注重分析中国学生英语创意写作的“文如其人”特色、叙事方法、运思过程、主题内容、承载的中国文化信息和潜在的国际传播效能，更要注重以此为基础，整合生成新理念，精准分析学生个人作为“建构性学习”的主体在英语创意写作实践中进行自我教育、实现人格提升的动机和愿景，从而达到教书育人和理论更新的双重预期效果。同时，教师还应注重对学生英语创意佳作的推介——要善于利用中外主流媒体网站、国际合作院校共建网站、传统纸媒出版物、自媒体等多种平台，为英语世界的读者推送中国学生的主题内容丰富、英语文体得当的英语创意写作精品，达到在跨文化交流语境下讲好中国故事和世界命运共同体故事的预期效果。

如果说汤一介先生所提出的“和而不同”理论原则可同时被视为“跨文化对话的目的与方法”（邓妍，2019：113），那么，在此视域下，该如何进一步具体优化富有拓展潜能的英语创意写作课程建设呢？英语创意写作课程教学改革又该如何回应“和而不同”的跨文化交往理性的由衷呼唤呢？针对这些问题，搭建以英语创意写作课程教学改革为抓手的产出导向教育实践平台具有深远的意义；运用建构主义开放策略来设立中国学生英语创意写作能力提升的新支架、古今中国故事讲述的新锚点，并开拓随机进入国际文化传播语境的新路径，是

大有可为的。此类借助英语诗意地讲述中国故事和世界命运共同体故事的话语，既有别于英语时政新闻话语和英语学术研究话语，又有别于英语日常生活话语，应归属英语文学话语或英语创意文化话语。此类话语植根于“具有多向性和包容性”的“多元交互主体的交往理性”（肖珺，2018：293），因而彰显出诸如“差别化与层次性”等的“贯穿于所有命运共同体的本质特征”（刘哲昕，2020：213）。通过创建此类话语，中国学生可展示自己已知的乃至以往未知的创作潜能，体现其创意言说的主体性；此类话语的建构性优化可持续激励中国学生发挥主观能动性，积极参加相关文学节征文活动、写作经验交流会、自创英语诗歌朗诵会、自创英语小说分享会或自创英语短剧展映会等，运用自己能够掌握的某种多模态话语，以文字加绘画、文字加摄影、文字加视频、文字加音乐或文字加舞蹈等多种方式来传递地球村居民均喜闻乐见的人文信息。

#### 参考文献：

- [1] JOHNSON P. Theory, practice, or a theory of practice [J]. *Writing in Education*, 2006, 38: 36-40.
- [2] MAGRS P. Dynamics [M] //BELL J, MAGRS P & MOTION A. *The Creative Writing Coursebook: 40 Authors Share Advice and Exercises for Fiction and Poetry*. London: Macmillan, 2001: 315-319.
- [3] 蔡毅. 创造之秘：文学创作发生论 [M]. 北京：人民文学出版社，2002.
- [4] 戴凡. 国内外创意写作的教学与研究 [J]. 中国外语，2017（3）：64-73.
- [5] 邓妍. 当代跨文化对话如何可能：价值、原则与方法——以汤一介先生的跨文化研究为例 [C] // 乐黛云，[法] 李比雄. 跨文化对话（第41辑）. 北京：商务印书馆，2019：108-119.
- [6] 冯汝常，葛红兵. 大学创意写作 [M]. 北京：高等教育出版社，2020.
- [7] 葛红兵. 创意写作学理论 [M]. 北京：高等教育出版社，2020.
- [8] 葛红兵，许道军. 大学创意写作·文学写作篇 [M]. 北京：中国人民大学出版社，2017a.
- [9] 葛红兵，许道军. 创意写作教程 [M]. 北京：高等教育出版社，2017b.
- [10] 郭英剑. 对英语专业的不当批评，可以休矣 [J]. 北京第二外国语学院学报，2020（3）：3-12.
- [11] 胡瑞霞. 大学英语教学改革与创新研究 [M]. 北京：中国书籍出版社，2016.
- [12] 刘哲昕. 生命与超越：一个命运共同体的理想 [M]. 北京：法律出版社，2020.
- [13] 裴显生. 文学写作教程 [M]. 北京：高等教育出版社，2008.
- [14] 舒婧娟，汪洋，鲁春林. 基于多维视角下的英语教育模式研究 [M]. 青岛：中国

海洋大学出版社, 2019.

- [15] 隋刚. 英语创意写作教程 [M]. 北京: 外文出版社, 2019a.
- [16] 隋刚. 中国高校英语教育: 实践、反思与展望 [M]. 北京: 外文出版社, 2019b.
- [17] 隋刚. 英语文学阅读与创意写作: 教与学 [M]. 北京: 外文出版社, 2021.
- [18] 孙有中. 人文英语教育论 [J]. 外语教学与研究, 2017 (6): 859-870.
- [19] 文秋芳. 构建“产出导向法”理论体系 [J]. 外语教学与研究, 2015 (4): 547-558.
- [20] 文秋芳. “产出导向法”的中国特色 [J]. 现代外语, 2017 (3): 348-358.
- [21] 文秋芳. “产出导向法”与对外汉语教学 [J]. 世界汉语教学, 2018 (3): 387-400.
- [22] 文秋芳. 专栏引言: “产出导向法”教学流程再解读 [J]. 外语教育研究前沿, 2020 (2): 3.
- [23] 肖珺. 新媒体跨文化传播的中国实践研究 [M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2018.
- [24] 叶继奋. 文学课堂审美论 [M]. 杭州: 浙江大学出版社, 2016.
- [25] 赵宏琴. 创意写作教学与沟通 [M]. 重庆: 西南师范大学出版社, 2019.
- [26] 郑玉琪, 高健, 侯旭. 英语教学理论范式嬗变与重构 [M]. 南京: 东南大学出版社, 2017.

**作者信息:** 隋刚, 北京第二外国语学院英语学院教授 / 首都师范大学博士生导师 (兼职), 100024/100089, 研究方向: 英美文学、英语创意写作的教学与研究。电子邮箱: suigang@bisu.edu.cn

(责任编辑: 栗娜)